



MIRANDA

Boletín del Centro Cultural de Llansá

Año 1959

PRIMER TRIMESTRE

Núm. 21

Depósito Legal GE - 58 - 958

Imp. García de Pou - Figueras

No olvidemos la gran lección de los franceses

Con gusto transcribiríamos uno por uno los acontecimientos que se han producido en Francia de un año acá. Pero no es nuestra misión ni está a nuestro alcance.

La proximidad geográfica hace que la vida francesa entre en esta comarca. No se trata de la noticia ocasional que de París tiene todo el mundo. Aquí respiramos la vida francesa a través del diálogo con los parientes, por medio de las frecuentes visitas, por la correspondencia.

Falta, tal vez, la perspectiva. Para nosotros, Francia es esto o aquello. Nos es difícil verla y asirla en su conjunto.

Y este voluminoso conjunto que es Francia, hirviente de problemas que chorrean sangre, supo resolver sus crisis hablando, escuchando, cambiando. Sin fusilamientos ni golpes bajos. Con extraordinario civismo.

«En muchos casos, no hay más que un problema de urbanidad» ha dicho - y quisiéramos airearlo - una insigne persona, hablando de nuestras cosas.

Junto a nuestro saludo y a este Editorial
les mandamos en este número:

Crónica, de Alberto Salvatella. «Carta a un amigo protestante», de Javier M.^o Echenique «Soñemos un poco con la historia», de Elvira Farreras. «Entrevista», con Poppy Strebelle, por Miguel Fa. «La pesca del atún, antaño», por Juan M.^o Pau. «Oído en la calle», por V. «De Gelsomina a Cabiria», por José M.^o Salvatella. Una apremiante nota de caridad que nos escribe el Párroco. Y los restantes secciones habituales.

crónica

OCTUBRE 1958. SOLEMNES FUNERALES.—En la Iglesia Parroquial se han celebrado solemnes Funerales por el alma de S. S. el Papa Pio XII, recientemente fallecido. Nuestra Villa respondió en pleno a la llamada de nuestras Autoridades Civiles y Eclesiásticas, ocupando la casi totalidad de la amplia nave y dando una muestra de la pervivencia del espíritu cristiano.

III FESTIVAL DE CAZA.—Se celebró en la vecina población de Colera, organizado por la Sociedad de Cazadores del Alto Ampurdán. Se inscribieron al Concurso numerosas escopetas, entre ellas algunas llansanenses. Resultó vencedor del mismo el grupo de la población compuesto por los cazadores Lozano, Nadal, Siota y Valls.

En el Hotel «Bon Repós», tuvo lugar una comida de camaradería, presidida por la Junta de la Entidad y Comandante de la Guardia Civil.

A los postres se hizo entrega de los trofeos a los vencedores y de un trofeo al Delegado Sr. Lozano.

Por la tarde, en la playa, tuvo lugar una tirada al plato, venciendo los veteranos Gelabert, de Figueras; Nadal, de Colera, y Trayter, de Aviñonet.

FESTIVAL BENÉFICO — 26 NOVIEMBRE. — En el Salón de Juventud Recreativa Llansanense, galantemente cedido por la Empresa, se celebró un festival a Beneficio de una familia residente entre nosotros.

Actuaron con el entusiasmo acostumbrado los jóvenes Narciso Guanter, José Malats, J. M.ª Salvatella, la niña Marta Pomareda, el vocalista Próspero Pomareda y la señorita Carmín Riera, al piano.

Como segunda parte se proyectó la película italiana «Peppino y Violeta».

Sin llegar al lleno absoluto, el público respondió, como siempre en los actos benéficos, saliendo muy complacido de la velada.

CLUB «DIUMENGES MUSICALS».—A los finales del Otoño, empieza de nuevo la temporada de música en el local del Centro Cultural.

Esta vez, séptima audición, hemos podido deleitarnos con las siguientes obras: 1.º Canciones napolitanas, por Luigi Infantino, y canciones catalanas, por Cayetano Renom; 2.º Una maravilla de la música: el Concierto n.º 4 para violín y orquesta original de Nicolo Paganini; 3.º La gran zarzuela del Maestro Serrano, bajo la dirección de Ataúlfo Argenta: «La Dolorosa».

SANTA BÁRBARA.— Los productores de «Minas Carmina», honraron a su Patrona con una misa en la Iglesia Parroquial.

La empresa obsequió a sus obreros con un refrigerio en un restaurante de la localidad.

SANTA LUCIA.— También las modistillas celebraron su fiesta patronal, con el bullicio y jolgorio acostumbrados.

Asistieron por la mañana a una misa en honor de su Patrona Santa Lucía.

Por la tarde después de alegre pasacalle hubo el consabido baile a los acordes de la Orquesta «Río», que se continuó por la noche en un lucido baile, durante el cual se proclamó la Reina de las Modistillas 1959, a la Srta. M.ª Asunción Valls.

NOVEDADES.— La Empresa del «Cine España», ha instalado la pantalla panorámica para proyección de películas en Cinemascope. Aunque la invención haya superado en las ciudades la etapa de la novedad, no deja de llamar la atención entre nosotros, acostumbrados a la pantalla normal, la más adecuada según nuestro gusto, y sobretodo para «visionar» cintas en blanco y negro, al fin y al cabo las triunfadoras de siempre, a igual calidad.

Casi quedó terminada la nueva decoración del Café España, quedando tan renovado, con aires de cafetería de ciudad, que causará una grata sorpresa a nuestros visitantes veraniegos.

Parece que pronto van a iniciarse los trabajos para ampliación de la Terraza de Verano; al efecto se ha comprado una huerta vecina, para ampliación de la pista y retirada del nuevo escenario unos cuantos metros más atrás del «Pati Blanc», lo cual dará a la Terraza una vistosidad grandiosa.

INVIERNO.—22 DICIEMBRE.—Hoy, a las 9'45 de la mañana se ha colado de rondón entre nosotros un personaje notable no por esperado menos deseado: el invierno.

Las entrañables fiestas navideñas que acompañan la entrada del invierno, suelen hacernos olvidar la presencia del recién llegado, que no suele enseñar las uñas hasta Enero y Febrero, que es cuando nos obsequia con sus crueles zarpazos de heladas, vientos, lluvias, nieves, nieblas, etc...

Aunque podríamos decir que nuestro clima no es muy duro en invierno, de todas formas no hay que olvidar aquel Febrero de triste recuerdo, ni aquellos días de Reyes, que todo el mundo tiritaba por las calles en espera de los Magos.

Hace ya muchos días que soportamos una especie de invierno templado en forma de lluvias sostenidas y vientos frescos de Poniente..., pero cuidado que en cuanto gire la veleta y ponga proa al Canigó, a abrigarse se ha dicho y tener en cuenta aquello de que «de los escarmentados nacen los avisados...»

ABASTECIMIENTO DE AGUAS.— En el Boletín del Estado ha aparecido estos días la siguiente nota: «El Ministerio de Obras Públicas ha autorizado por

decreto las obras de abastecimiento de aguas potables de Llansá (Gerona), por 1.756.078'99 pesetas».

Esta es la nota oficial escueta. Ahora a esperar se aceleren los trámites necesarios y podamos ver pronto hecha realidad esta tan esperada mejora, imprescindible en una población turística como la nuestra.

MERCADO SEMANAL.—Por decisión de la Alcaldía, se instaura en nuestra Villa, el mercado semanal, a celebrarse los miércoles y siendo el primero el día 7 de Enero del año 1959.

NAVIDAD.— Como en años anteriores se ha celebrado esta fiesta, quizás la más tiernamente hogareña, en un ambiente de paz, tranquilidad y alegría. Hasta el invierno, vecindado entre nosotros, ha puesto cara amable y nos ha obsequiado con un tiempo espléndido, que... ¡ay!, como el usurero, nos cobrará con crecidos intereses durante la ingrata cuesta de Enero, solo con un respiro, para los llansanenses, al llegar la simpática fiesta del Patrón San Vicente...

¡CÓMO TIEMBLAN LOS PINARES!...— Triunfador en toda la línea en Italia y casi en Francia, ha pasado los Pirineos tomando carta de naturaleza entre nos-



Un salto entre dos del partido La Salle de Figueras contra C. B. Grifeu de Llansá, en el que el amarillo n.º 12 -Iter- controlará la pelota. Es una muestra del inteligente y eficaz juego que este muchacho realizó durante todo el partido.

otros, el nórdico Arbol de Navidad; contrasentido rotundo al simbolizar la fiesta más entrañable del año en un país mediterráneo, con un abeto boreal, destilando todavía carámbanos de hielo por sus hojas verdes y su tronco lloroso...

Nada vamos a objetar, que vaya desalojando de los hogares españoles al típico «pesebre», pues ya se sabe que de modas nada hay escrito y las masas son dóciles para esos movimientos extraños que no sabemos a que signo astral obedecen...

A lo que no somos tan insensibles es a esa tala despiadada, cruel e incontralada que se produce por estas fechas y todos los años en bosques y parques, y que unos entronizan en sus casas y otros sacan beneficios pingües con tan reprobables actos...

Allá las Autoridades ciudadanas en la vigilancia de sus arbolados; pero, yo pregunto, como llansanense: Y si llega a generalizarse esta extraña costumbre, ¿qué será de nuestros modestos pinares?

Si cada familia del medio millar que hay en la Villa, corta un pino, cada Navidad, ¿no sería mejor que la Repoblación Forestal del Estado, abandonara la empresa y se dedicaran sus caudales a tareas más apreciadas y productivas?

La Costa Brava necesita pinos.

Dignos de loa son los esfuerzos que hace el Estado con la repoblación y sólo plácemes merece la labor callada de muchos propietarios plantando extensiones que hasta ahora sólo producen



Por la mínima diferencia -37 a 36- el «C.B. Grifeu» ha ganado el «Título del Hostal de Grifeu 1958». Carriga el infatigable capitán lo muestra al sonriente público, que tanto alentó al equipo.

matorrales .. pero como alimañas que están al acecho, denunció dos peligros: el Arbol de Navidad y los devastadores incendios veraniegos.

¡No queremos la costa de Llansá, tildada de costa africana!

Que en un día, no lejano, lleguen los pinos a mirarse en las quietas aguas de nuestras calas; ésta es nuestra ilusión y creemos uno de los factores del porvenir turístico de nuestra Villa.

Por todo lo cual, el cronista, se alinea al lado de los tradicionales «pesebristas», frente a la nueva moda de los, cada día más, numerosos «arboricidas»...

¡FELIZ ENTRADA DEL 1959! — Con algo de frío, debido a la hora, hizo su entrada ruidosa entre nosotros este recién estrenado año de 1959.

Como el tiempo seguía portándose bien fueron muchos los que se llegaron hasta el Salón de baile para atragantarse con las doce uvas, al son de la modesta gramola, reunión que se prolongó, pese a numerosas deserciones, hasta las tantas de la madrugada...

Pero la gente prefiere la calma del hogar, más o menos confortable, y poco a poco fueron retirándose pasada la hora crucial de la medianoche...

Otros seguían apostando en la típica «quina», esperando ser favorecidos por la suerte con el reparto de turrónes...

Pero... otra gran parte se vió inmersa en el Nuevo Año, sin darse cuenta arrullado su sueño por vanas quimeras, esperanzando unos cambios, que por tan deseados no vendrán...

... y siguió el día con tiempo bonancible, recibiendo felicitaciones y felicitando por doquier, el llansanense se metió en el repleto Cine España, donde se le ofreció la «reprise» «Cenizas de Odio» y la producción inglesa «Sangre sobre el asfalto».

Y esperando poder «visionar» algunas cintas interesantes durante el año que empieza, «MIRANDA», felicita a todos sus lectores y simpatizantes, deseándoles un próspero Año Nuevo.

LLEGARON LOS REYES. — Acompañados de vistosa caravana motorizada y multicolor, llegaron los Magos. Hicieron su entrada en la Plaza, procedentes del Puerto, en medio de gran algarabía de gritos, cohetes y sonido persistente de claxons, agitando los pequeñuelos sus faroles, con ojos brillantes por la ilusión...

En el Cine España SS MM. ofrecieron unas bolsitas de caramelos a los niños en un corto acto, durante el cual recibieron las cartas petitorias de los pequeños.

Lentamente retiráronse los asistentes, quedando las calles desiertas; sólo algún comprador rezagado y con prisa turbaba la calma callejera.

Y a soñar, esperando la luminosa mañana de Reyes, para unos de alegría y, porque no, para algún otro de triste desengaño.

LA TEMPERATURA. (14-1 59) — Desde hace unos días la temperatura ha sufrido un considerable bajón. El pasado domingo a las ocho de la mañana, el termómetro marcaba aún un grado bajo cero, tempera-

tura poco corriente en esta Villa marinera. Si bien ha mejorado algo, no obstante los días son frescos, especialmente las noches y madrugadas. ¡Y menos mal que la tramontana no ha hecho aparición!

FIESTA MAYOR DE SAN VICENTE.—Sumergida en un ambiente primaveral, transcurrió la fiesta del Patrón San Vicente, animada con varios festejos, pero con ausencia casi total de forasteros. Los días de labor en invierno, ciertamente, que no invitan al desplazamiento.

Acaso, se vieron algunos visitantes el sábado y el domingo; pero, la fiesta en conjunto, tuvo ese aire familiar de toda fiesta invernal, lejos del bullicio multicolor de las fiestas caniculares ..

Oficio en la Parroquia, con asistencia de Autoridades, y canto de los «goigs» del Santo; acompañamiento de Orquesta...

En el Cine España: «Diana», «Trapecio» y «La última vez que vi París».

Homenaje de la población, patrocinado por el Excelentísimo Ayuntamiento, a la nadadora olotense Montserrat Tresserras, vencedora reciente del Canal de la Mancha...

Baloncesto en «Els Ametllers»: «Grifeu» vence por la mínima al «La Salle» de Figueras, y se adjudica la Copa «Grifeu», cedida gentilmente por el Hostal del mismo nombre...

...Y los consabidos bailes, conciertos y sardanas, esta vez a cargo de la Orquesta «Gerona»...

MUSICA EN DISCOS.-NOVENA AUDICIÓN.—Otra reunión íntima, vespertina, para escuchar:

Cuatro canciones del festival de San Remo.

La zarzuela «Luisa Fernanda».

Y música de Liszt: Final del concierto n.º 1 en mi bemol y Rapsodia Húngara n.º 2.

TERMINA LA CAZA Y... A ESPERAR.—Hoy 2 de Febrero, oficialmente, pueden enfundar sus escopetas los cazadores optimistas que aun no lo habían hecho, hace ya semanas.

La temporada ha vuelto a ser mala, por la mixomatosis y una serie de circunstancias, cuya enumeración sería larga de explicar.

Queden en paz y a sus anchas por esos montes de Dios, los pocos lepóridos con vida que han sobrevivido a tanto castigo, y en las solanas las contadas perdices, simiente para la próxima temporada, que ¿cómo no?, nos la prometemos más completa y satisfactoria que la pasada...

La noticia que nos anima, es la emanada del Servicio Nacional de Pesca y Caza, anunciando la repoblación de varias zonas con las especies de perdiz y conejo, esta última sobre la base de ensayo de ejemplares procedentes de Norteamérica, a fin de contrarrestar los estragos causados por la «myxomatosis» en nuestros montes

Con ello nos hace pensar que no son infundadas nuestras esperanzas, si vienen las nuevas especies.

CARNAVAL (8 FEBRERO).—Como en años anteriores y reafirmandose en su decisión de desaparecer, ha pasado el Carnaval sin pena ni gloria Pocos disfraces, y poca animación.

Nuestros conocidos de la figuerense Orquesta «Río», cuidaron de la parte musical del día 8; así como de las sardanas y bailes del día de Ceniza...

DOCE DIAS DE LLUVIA.—Azotados por un fuerte temporal de levante, abriéronse los cielos sobre toda la comarca durante muchos días, inundando todo el llano y elevando peligrosamente el caudal de los ríos. El Muga a su paso por Perelada, alcanzó los rieles de la vía convirtiendo en inmensa laguna todos los campos circundantes.

Los huertos de esta Villa, tardarán muchos días en «digerir» la enorme masa de agua embalsada en todos ellos.

PESCA INESPERADA.—Era tan imponente el aspecto del mar durante estos días que fueron muchísimos los visitantes que tuvieron las playas, de ordinario tan solitarias durante estos meses invernales.

Unas muchachas que paseaban por «La Farella», Palmira Maset, E. Salvá, M. y P. Carrés y M. Sagraera, se encontraron de improviso con una inesperada ofrenda que llegaba a lomos de formidable ola: era un mero, vivito y coleando aún, pero inútil para seguir la batalla con aquel mar sombrío y alborotado... Entre risas y algazara llegó el mero a la población, siendo admirado por todos y dando en la balanza el bonito peso de 14'400 kilos...

Creo que en la subasta llegó a las 500 pesetas. ¡Que vengan levantes! ¿Verdad?...

NECROLÓGICA.—En Gerona ha fallecido el Rdo. D Carlos de Bolós Vayreda, culto sacerdote y sagaz periodista, gran protector de nuestra MIRANDA...

Durante muchos años colaboró en «Los Sitios de Gerona», diariamente... además de en otras publicaciones.

Ha sido tan numerosísima la asistencia de amigos y admiradores al acto del entierro que ha constituido una imponente manifestación de duelo y póstuma de simpatía al gran sacerdote y periodista que tanto bien hizo a sus semejantes de estas tierras gerundenses.

CONMEMORACIÓN DE LA LIBERACIÓN—Trasladada al domingo siguiente por las Autoridades, este año se ha conmemorado el pasado día 15, con un

oficio, asistiendo las Autoridades, y buen número de fieles.

Vermut en el Café España, donde el Excmo. Ayuntamiento agasajó espléndidamente a todos los asistentes en buen número.

Por la tarde en el Cine España: «Heidi y Peter» y «Fuego escondido».

Y bailes y sardanas por la Orquesta «Río».

MOVIMIENTO DEMOGRÁFICO.—Desde el 9 de Octubre de 1958 hasta el 2 Febrero de 1959.

Nacimientos.—Rafael Pol Serrat, 15 11-58.

Dolores Pous Boada, 19 12-58

Carmen Solá Negre, 27-12-58.

José Cusi Prat, 5-1 59.

Francisco Diaz Vegas, 12 1-59.

Rosa María Roig Brú, 20-1-59

Ana Godoy Vegas, 22 1 59

Matrimonios.—Juan Vilaboy Carrés con Mercedes Roig Cortada, 25 10-58.

José Clemente Torroella con María Fulcará Giralt, 25 10 58.

José Olivet Bosch con Rosa Solá Estela, 26-10-58.

Santiago Ramis Cusi con María Chavez Falcó, 31-10-58.

Alberto Tolsanas Fulcará con Ana Pagés Negre, 15-11-50.

Rafael Granollers Boada con María Calduch Soy, 16 11-58.

Sebastián Puignau Mallol con M.^a Dolores Mias Ribas, 17-11-58.

Alejandro Darder Negre con María Granollers Pujol, 22-11 58.

Pedro Oriol Noguera con Mercedes Suñer Causadías, 21-12-58.

Laureano Serra Cisneros con M.^a Isabel Buxeda Cervera, 15-1-59.

Francisco Arbiol Mena con Consuelo Ventós Pol, 12-1-59.

Primitivo Pérez Vara con M.^a Juana Poza Pagés, 2 2-59.

Defunciones.—José Marés Cané, 17-10 58.

Pedro Yter Jou, 26-10 58.

Jaime Moret Roig, 27-10 58.

Enrica Forch Sors, 1 12 58.

HIERROS, ACEROS Y OTROS METALES
VIDRIOS- BALDOSAS- BALDOSILLAS- BATERIA
DE COCINA - SULFATADORAS «BACCHUS»

Ferretería Ymbert

ARTICULOS MECÁNICA Y CONSTRUCCIÓN
GRIFERIA, TUBERIA Y ACCESORIOS
PINTURAS-ESMALTES-MATERIAL ELÉCTRICO

RAMBLA SARA JORDÁ, 32
TELÉFONO 1316

Figueras

Pedro Vilá Gifre, 8-12-58.
Josefa Albiol Domenech, 21-12-58.
Nicolás Guisset Ferrer, 22-12-58.
Juan Bes Giralt, 30-12-58.
Carmen Estela Pagés, 9-1-59.
Francisco Soler Pacareu, 10-1-59.
Ana Sagrera Gispert, 11-1-59.
Francisco Arbiol Mena, 14-1-59.

Termina esta Crónica el 15 de Febrero de 1.959.

A. SALVATELLA GIRALT.



NATALICIOS.—Por una inexplicable equivocación quedó sin consignar a su debido tiempo el nacimiento de la niña Rosa-María, Dolores, Cristina, hija de Alfonso Deu Carré y de Josefa Montes Vericat, distinguidos amigos nuestros, a los cuales felicitamos cordialmente y les presentamos nuestras excusas por esta lamentable como involuntaria omisión. La niña nació el 4 de Junio de 1958.

Durante este mismo año, y en Gerona, el 25 de Junio, nació una niña a la que se le impuso los nombres de M.^a Luisa, Consuelo, Rosario, hija de Alberto Jofre Fábrega, de la redacción de MIRANDA, y de su esposa Consuelo Valls de Jofre. Reciban nuestra felicitación.

Nos congratulamos asimismo del nacimiento del niño Ramón, Ramiro, Federico, ocurrido en Gerona el 2 de Julio de 1958. Es hijo de nuestros amigos Federico Riera Mallol y Gloria Pellicer Blanquera. Enhorabuena.

Felicitamos también a los señores Tió-Juliá, de Mataró, con motivo del nacimiento de su hijo José-Luis, Salvador, Florentino, acaecido el 25 de Enero, y bautizado el 4 de Febrero en la Basilica Parroquial de Santa Maria.

El hogar de los Sres Balmanyá-Benet, hermanos de nuestro Rdo. Cura Párroco, se ha visto alegrado con el nacimiento de su tercer hijo, a quien se impusieron en las aguas bautismales los nombres de Jorge, Miguel-Angel, Juan. A los venturosos padres y demás familiares, así como a nuestro amigo Mn. Benet, nuestra enhorabuena.

El matrimonio de los señores Navarra-Llobet, de Figueras, ha sido bendecido con el nacimiento de una hija. Al ser cristianada, se le impuso el nombre de Griselda. Reciban sus padres y demás familiares, nuestra más cordial enhorabuena

En Barcelona, los señores Navarra Lucas han visto alegrar su matrimonio con el nacimiento de una hermosa niña, a la que se impuso el nombre de Marta. A sus padres, abuelos y demás familiares, enhorabuena.

BODAS DE PLATA.—El hogar de los señores Javier Ribó Rius y de D.^a Raimunda Massó de Masfrand ha celebrado las bodas de plata de su matrimonio. Recibimos con auténtico entusiasmo la noticia y desea-

mos mandarles nuestra felicitación íntima, como su fiesta; alegre, como su mansión. Que la plata de su boda, como la plata de aquel copón que regalaron a la Capilla del Puerto, retoce de agradecimiento a Aquél que inspira el amor y la vida.

BODAS.—En la Capilla de los P. P. Salesianos, en Pont Major, se ha celebrado el enlace matrimonial del joven Alberto de Quintana Andreu con la Srta. M.^a Antonia Oliver Pacheco. Bendijó la unión matrimonial el Rvdo. Cura Párroco de Llsansá, Mosén José Benet Cantó. A los novios y a sus padres y familiares les deseamos muchas felicidades.

En la Iglesia de Santa María del Collell, han contraído matrimonio José M.^a Simón Serra y M.^a Dolores Vilar Oliva, a los cuales y a sus familiares felicitamos efusivamente.

FALLECIMIENTOS.—En Badalona ha fallecido el Sr. Pedro Casals, después de una rápida enfermedad. A su señora viuda, doña Georgette Oriol y demás familiares, nuestro más sentido pésame.

En Barcelona, victima de una dolorosa enfermedad, ha fallecido D. Luis Puig, padre de nuestro amigo D. Juan Puig Jofre, al que manifestamos pesar y al que acompañamos en su sentido dolor.

En Figueras, falleció D. Angel Bosch Masferrer, tras penosa enfermedad. Trasladamos a su señora viuda, hijos y demás queridos familiares, nuestro sentido pésame.

Asimismo, en Figueras, falleció doña María Serra Vila, veraneante de nuestro Puerto, a cuyos familiares manifestamos nuestra condolencia.



Solución al crucigrama n.º 2 publicado en el número anterior.

HORIZONTALES. — 1, Ratacunill. 2, Umanos. 3, TT. Sopa. SB. 4, Ira. As. Reo. 5, Rufo. Figa. 6, Acarrearán. 7, Can. As. Tía. 8, Ir. Mina. Sí. 9, Leilas. 10, Nevadillas.

VERTICALES. — 1, Retiración. 2, Trucar. 3, Tu Afán. LV. 4, Ama. Or. Aci. 5, Capa. Dinar. 6, Unos. Hase. 7, Unos. Fa. Mal. 8, Sí. Oirá. SL. 9, Segáis. 10, Labrantíos.

MIGUEL PIFERRER

Muebles

COMPRA-VENTA DE TODA CLASE
ANTIGUOS Y MODERNOS

San Vicente, 29-28

FIGUERAS

INSEL

AMPLIFICADORES Y RECEPTORES
en verdadera Hi-Fi, para todas las
aplicaciones, incorporando lo mejor
de los últimos adelantos mundiales.

Sonido estereofónico y televisión.

San Pablo, 16

FIGUERAS

Papelería * Objetos de Escritorio * Material Escolar

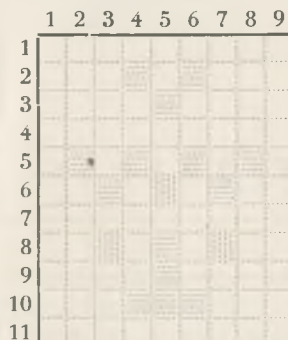
LIBRERIA MASDEVALL

TRABAJOS DE IMPRENTA DE TODAS CLASES
LIBROS DE 1.º Y 2.º ENSEÑANZA
ESTILOGRÁFICAS SURTIDAS

Rambla, 18 - Vilafant, 1 - Teléfono 1079 - FIGUERAS

muchachos

CRUCIGRAMA N.º 3, por P. POMAREDA



HORIZONTALES: 1, Parte metálica de un casco. 2, Cerco de madera. Al rev. signo del Zodíaco. 3, An ibio anuro. Creé. 4, Embustero. 6, Al rev., añadiendo «e», nombre de letra. Marchar. 7, Pone en equilibrio. 8, Apócope de tuyo. Castillo de Marsella. 9, Añadiendo «r» final, ave palmípeda de plumón finísimo. Al rev., añadiendo «h» súbdito de la India 10, Nombre de mujer. Astilla de madera impregnada de resina. 11, Planchuelas de hierro de cantos afilados y mango de madera.

VERTICALES: 1, Tocar castañuelas. 2, Labrar. Relativo al caballo (femenino). 3, Platos alimenticios. Regalar. 4, al rev., río italiano. Espectáculo. 5, Vocales repetidas. Campeón. 6, Doscientos. Al rev., título. 7, Títulos ingleses. Consonantes. 8, Al rev. carril. Marchar. Nombre de mujer. 9, Cromos que imitan la pintura al óleo.

Queridos niñas y niños: Os presentamos el resultado del concurso que organizamos en el último número de «MIRANDA».

Han sido varios los trabajos presentados, y algunos de ellos merecían ya el premio; pero hemos intentado premiar los que nos han parecido mejores entre ellos. Tal vez no hayamos acertado. Sin embargo nuestra voluntad ha sido buena y esperamos que lo comprenderéis así.

Premio a la redacción sobre S. S. Pío XII: Juan Costart Bonareu, de 10 años.

Premio a la redacción sobre S. S. Juan XXIII: Jaime Guisset Poch, de 11 años.

No nos habéis mandado ninguna solución al crucigrama. Esperamos que le cogereis afición a este pasatiempo.

Los premios de estos concursos se mandarán a la Escuela para que los señores maestros tengan a bien entregarlos a los premiados.

NUEVO CONCURSO. — Un nuevo tema: La caza. El niño o la niña que nos mande el mejor artículo sobre este interesante tema — de 4 a 6 cuartillas — le premiaremos con 50 pesetas. Puede ser una historia o un cuento o una descripción de la caza.

PREMIO PARA EL CRUCIGRAMA N.º 3. — Será de 25 pesetas, mandándonos la solución. Si son varios se sorteará.

Debéis mandar los trabajos y soluciones a «Dirección de MIRANDA», antes del día 16 de Abril.

S. S. Juan XXIII

El nuevo Sumo Pontífice nació el 25 Noviembre de 1881 en Sotto il Monte, a unos 74 kms. de Bérgamo, al este de Milán.

Hijo de padres humildes fué el tercer hijo y primer varón de una familia compuesta por trece hermanos.

Los padres de Angel José contaban con que éste haría los labores de la labranza, pero a la edad de once años manifestó sus deseos de cursar la carrera sacerdotal.

Ingresó en el Seminario de Bérgamo desde 1892 a 1900 y después al Seminario Apollinare romano. Allí se graduó en Teología en 1904. En este mismo año cantó su primera misa en la Basílica de San Pedro.

Gran aficionado a la investigación Histórica acudía con frecuencia a la Biblioteca. El Bibliotecario era monseñor Aquiles Ratti que en 1922 había de ser proclamado Sumo Pontífice en el nombre de Pío XI.

Al iniciarse la primera guerra mundial en 1914, el padre Roncalli sirvió durante un año al cuerpo Médico.

Después el padre Roncalli fundó el primer «Hogar de Estudiantes» de Italia para ayudar a los de la clase media en las escuelas públicas.

Más tarde Pío XI, el antiguo bibliotecario, le nombró Visitador Apostólico en Bulgaria cuando contaba 43 años.

En 1935 Roncalli fué nombrado Vicario y Delegado Apostólico en Grecia, con residencia en Estambul.

En Diciembre de 1944 Monseñor Roncalli fué nombrado por S. S. Pío XII para uno de los puestos más difíciles para la Santa Sede: La Nunciatura de París.

Monseñor Roncalli tuvo en su cargo la tarea difícil de explicar al gobierno francés que la Santa Sede había mantenido relaciones diplomáticas con Vichy. Allí estuvo varios meses y ello le valió la amistad de todo el pueblo francés.

Su Santidad Pío XII le nombró Cardenal cuando estaba al frente de la Nunciatura en París, en el Consistorio celebrado el 12 de Enero de 1953. De acuerdo con el procedimiento tradicional el capelo cardenalicio fué impuesto por el Jefe del Estado francés, entonces Vicente Auriol.

El Cardenal Roncalli fué nombrado Patriarca de Venecia para cubrir la vacante por fallecimiento de Monseñor Agostini.

El Cardenal Roncalli se ganó pronto todas las simpatías de los venecianos y muchas veces invitaba a los sacerdotes de

su patriarcado a comer o a cenar para cambiar impresiones sobre la labor pastoral.

El Cardenal Roncalli fué llamado en Cónclave el 28 de Octubre de 1958.

La multitud esperaba rezando para que el elegido fuera un buen Papa. Esperaba con anhelo quien sería el sucesor de San Pedro. ¿Quién ceñiría la Tiara Tradicional?

Cuando Jesucristo dió a San Pedro le dijo: «Apacienta mis corderos». «Pastorea mis ovejas». Lo cual quiere decir «Suministra a los fieles de mi Iglesia el divino alimento de la Doctrina, enséñales que cosa es creer y enséñales el camino del Cielo».

Era la tarde 28 de Octubre cuando todos los fieles estaban reunidos en la plaza del Vaticano, todos estaban esperando el anuncio del elegido sucesor de San Pedro.

Todos los fieles dirigían sus miradas en el Vaticano. En aquellos mismos momentos el Sacro Colegio elegía al Cardenal Roncalli y Patriarca de Venecia como Sumo Pontífice con el nombre de Juan XXIII.

Su Santidad Juan XXIII es el doscientos sesenta y uno sucesor de San Pedro.

Con esta elección quedaba borrada la amargura del tan llorado Pío XII y surgían de los labios de todo el mundo católico una sonrisa de satisfacción de tener Papa.

Todas las campanas del mundo católico resonaban de alegría, todas las gentes gritaban, gritaban con júbilo; ¡tenemos Papa!

El Cardenal Angel José Roncalli ha elegido el nombre de Juan XXIII en memoria de su padre que así se llamaba.

Los hermanos de Juan XXIII estaban rezando en el momento en que se inició el Cónclave hasta que salió el humo blanco anunciando que su hermano había sido elegido Sumo Pontífice con el nombre de Juan XXIII.

Además de toda su familia yo creo que todos los buenos católicos nos alegramos de que sea Sumo Pontífice un señor de tantas cualidades y de tanta sabiduría como es Su Santidad Juan XXIII.

JAIME GUISSSET POCH
(11 años)

(Véase el artículo sobre Pío XII en otra página)

Soñemos un poco con la historia

Por ELVIRA FARRERAS

¿Qué habría sucedido si el hijo de Ataulfo y Gala Placidia, nacido en Barcelona, hubiese vivido y llegado a reinar como rey de los Godos y heredero del Imperio Romano de Occidente?

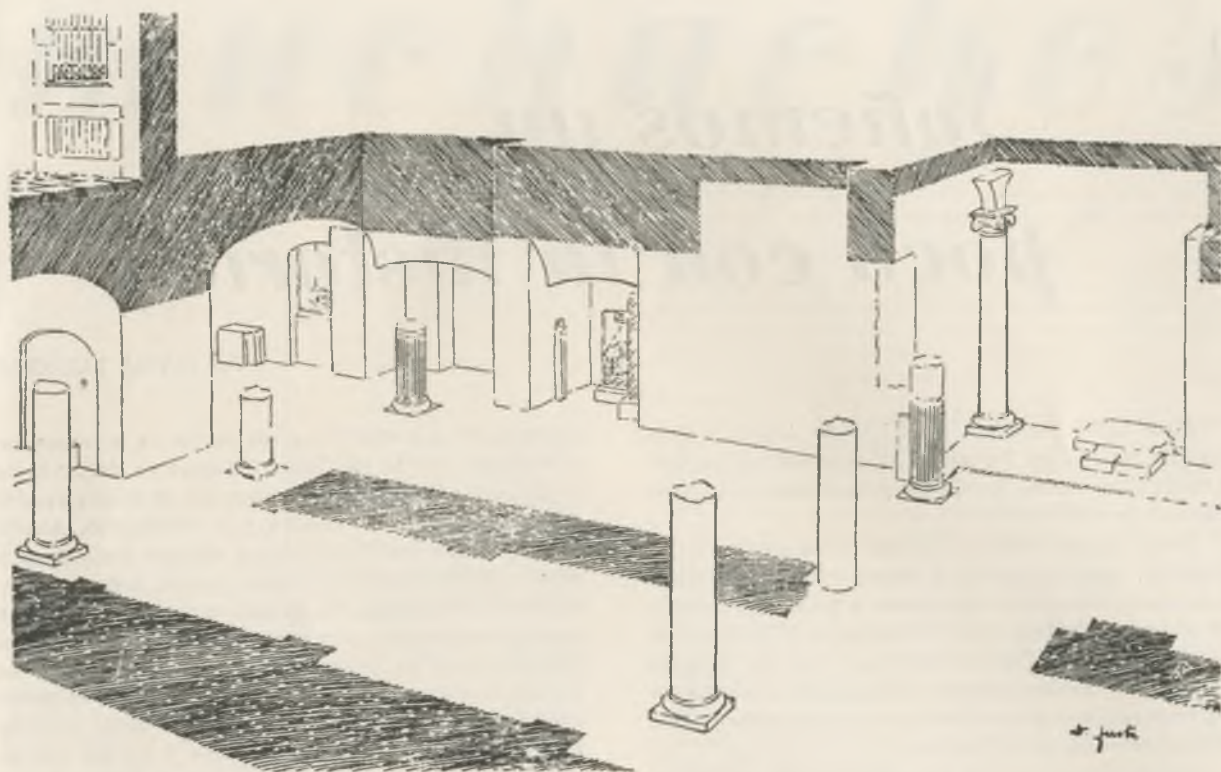
Este príncipe muerto en su más tierna edad se llamó Teodosio, como su abuelo, el último emperador romano que mantuvo la unidad del Imperio y bajo cuyo reinado se afianzó definitivamente el cristianismo. Teodosio era español, natural de Cauca, y según se dice del linaje de Trajano, era hombre de gran religiosidad y pureza de costumbres, protector de las artes y de las letras y autor del famoso «Código de Teodosio».

Ataulfo, padre de este pequeño príncipe se hallaba en Cosenza a la muerte del rey de los godos Alarico, del cual además de lugarteniente era cuñado. Por sus dotes y su gran simpatía fue elegido a su vez rey de los godos y tuvo intención de establecer una monarquía goda en Italia, una vez dominada toda la resistencia romana, con su capital en Roma. Pero entre los rehenes que Alarico había apresado después del saqueo de Roma se hallaba la hija de Teodosio, Gala Placidia, hermana del emperador Honorio, el cual había huido ante el avance de los godos. Esta mujer a quien Ataulfo trató siempre con todos los honores debidos a su rango, belleza e inteligencia le cautivó y acabó enamorándose de ella. Placidia a quien Ataulfo profesaba gran admiración consiguió que se hicieran las paces entre éste y el emperador Honorio y que Ataulfo renunciara a sus sueños de establecerse en Roma a cambio de las Galias y España que Honorio le cedió y que estaban invadidas por los Vándalos y Alanos. Pasó Ataulfo los Alpes con sus huestes y se apoderó de Narbona donde pensaba fijar su residencia definitiva. En las afueras de Narbona y en casa de romano Ingenio se celebró con gran pompa la boda de Ataulfo y Gala Placidia. Se montó un teatro en el estrado del cual ocupó Gala Placidia el lugar principal, hallándose sentado a su izquierda Ataulfo, el cual vestía a la usanza de los romanos la clámide y un manto de grana. Se presentaron ante ellos cincuenta pajes vestidos con libreas de seda, cosa muy rara en aquella época, los cuales eran portadores de varias bandejas de plata, una repleta de perlas, otra llena de oro y otras con joyas de inestimable valor y piedras preciosas, todo ello procedente del botín apresado cuando el saqueo de Roma. Se cantaron versos en honor de los esposos y hubo gran regocijo entre godos y romanos.

Una vez celebradas las fiestas que siguieron a la boda real Ataulfo quiso asegurarse las dos vertientes de los Pirineos, para lo cual se dirigió a Burdeos saqueando e

incendiando la ciudad y una vez dueño de la misma fué proclamado rey de las Galias. Entonces se dirigió hacia el sur, contra los vándalos y alanos que se habían apoderado de la Península Ibérica y la dominaban. Ataulfo decidió cruzar los Pirineos para dirigirse hacia el sur y alejar a los invasores a los cuales derrotó, llegando triunfalmente a Barcelona. Allí, decidió sentar sus reales y sea por ser esta ciudad menos romana que Tarraco o por estar más cerca de las Galias, quiso poner allí los cimientos de una monarquía goda con influencia romana haciendo de Barcelona su capital. Los godos, en el fondo eran de todos los bárbaros los más civilizados y ya sea por su estancia en tierras de Italia, donde incluso habían aprendido a hablar la lengua latina y habían podido admirar la grandeza de los monumentos y el refinamiento de sus costumbres, confraternizaron pronto con los habitantes de las provincias romanas de España donde vivían. Incluso muchos de ellos se hicieron cristianos aunque pocos se dejaron conquistar por el arrianismo, luego se convirtieron otra vez al cristianismo.

Gala Placidia quería conservar a toda costa la paz con el Imperio romano y la amistad con su hermano el emperador Honorio, con mayor razón al nacer en Barcelona su hijo y que por el momento era el único heredero del Imperio romano de Occidente. Gala Placidia había heredado de su padre el emperador Teodosio la inteligencia y sus grandes dotes políticas, en cambio sus hermanos fueron de carácter débil y se dejaron dominar por sus favoritos. Arcadio heredó a los 18 años de edad el Imperio de Oriente y Honorio acababa de cumplir 10 al morir su padre y heredar el Imperio romano de Occidente. En cambio Placidia acostumbrada a los sufrimientos y privaciones durante su cautiverio tuvo ocasión de probar su fortaleza y su prudencia. Una vez reina de los godos tuvo gran interés en formar un imperio pacífico, cosa que desagradaba a los súbditos de Ataulfo, los cuales no perdonaban a éste que les hubiera hecho dejar Italia por las Galias y la Península Ibérica, que aunque era muy rica en minerales sufría por aquel entonces una tremenda época de sequía que duró unos 24 años. Sus huestes no gustaban de la paz y consideraban una deshonra morir en la cama de muerte natural. Al ver que las campañas no continuaban y al tener que permanecer ociosos, pues no estaban acostumbrados a trabajar la tierra ni en oficio alguno empezaron a conspirar contra la reina a la cual acusaban de la molición de su rey y de intrigar en pro de su hermano Honorio. Conocedor Ataulfo del descontento de sus gentes les arengó a las



Perspectiva de la primera Basílica cristiana descubierta en Barcelona. A la derecha se encontró un sepulcro infantil. ¿Sería la tumba de Teodosio?

puertas de Barcelona y alabando las riquezas de la Península Ibérica y su situación geográfica, desde cuyos límites se podía dominar Africa y Europa les prometió proseguir su marcha hacia el sur donde se habían retirado los vándalos. No quedaron sin embargo demasiado contentos los godos y al ver que los preparativos para las campañas eran más largos de lo que ellos deseaban siguieron murmurando de su rey, que a pesar de ser muy noble y valiente se dejaba gobernar por una mujer y además romana.

Los godos se conjuraron contra Ataulfo y valiéndose de un enano que estaba al servicio del rey, llamado Barnulfo, hicieron que éste le hiriera cuando se hallaba en las caballerizas examinando sus caballos. Fué rematado por Sigerico que le sucedió en el trono. Una vez muerto el rey Gala Placidia fue escarnecida por los asesinos de su esposo y obligada a correr por las calles de Barcelona ante los caballos del insolente Sigerico. Pero el reinado de este rey asesino fue tan breve que se dice que sólo duró cuatro días siendo a su vez asesinado por Valia, el cual le sucedió y se cree que era hijo de Ataulfo, de anterior matrimonio.

El príncipe Teodosio hacía poco que había muerto y de haberse salvado de las manos de los asesinos de su padre hubiese podido llegar a ser el fundador de un imperio tanto o más grande que el que más tarde reunió Carlomagno y así se desvaneció la posibilidad de llegar a ser Cataluña la cabeza de un imperio que hubiese sido precursor de la unidad europea. Cuan distinta podía haber sido la historia de haber vivido este príncipe y haber ocupado Barcelona el lugar que más tarde ocupó

Rávena bajo la regencia de Gala Placidia, y Teodosio llegado a ser el segundo rey de los godos y al mismo tiempo emperador del Imperio romano de Occidente.

No hay detalles del lugar donde se halló el sepulcro de este pequeño príncipe, pero en la Basílica paleocristiana que se halla bajo la calle de los Condes de Barcelona, en la ciudad condal fue hallado en un pequeño recinto anejo a la Basílica y bajo pavimento de losas de mármol un sepulcro infantil. Quien sabe si podría haber sido la tumba del pequeño Teodosio pues la época corresponde más o menos a la de la estancia de Gala Placidia en Barcelona y su corto reinado en ella.

En los fragmentos hallados del sepulcro de Ataulfo en Barcelona se puede leer el siguiente epitafio que se dice fué compuesto por Flavio Dextro, y que se halló entre los anales del cardenal Baronio:

«Bellipotens valida natus de gente gothorum
Hic cum rex natis rex Athaolphe jaces
Ausus es Hispanas primus descendere in oras
Quem commitabantur millia multa virum
Gens tua tunc natus et te invidiosa peremit
Que post axempla est Barcino magna germens».

Que traducido al español quiere decir:

«Rey Ataulfo, el temible, hijo de la potente raza goda, aquí yaces con tus hijos.
Fuiste el primero en bajar a las tierras hispanas, con gran séquito.
Por las envidias de los tuyos fuiste asesinado.
La incipiente y después gran Barcino recibió tu cuerpo».

Visita ilustre

Metido entre unos días desapacibles, aquél lucía espléndido a modo de saludo a nuestros visitantes de honor.

Quedaron las prendas de abrigo en los coches y entróse en «la casa grande».

Habiase terminado la primera etapa de restauración de la Iglesia Parroquial.

Ya señorea el blanco respetuoso de arquitectura añeja y nos realza las imponentes líneas, que estructuran el nervio de aquélla, el gris que es servidor del conjunto.

La visita que nos ocupa lo era de crítica y con el fin de aportar opiniones de valía indiscutible a la ejecutoria del arquitecto llansanense don Javier Subías.

Había que ver y charlar.

Empezó la tertulia y se avivó la cosa sin demora.

Se opuso el señor Subías a ideas que no admitía y el interés de aquella lucha no llevó trazas de disminuir tomando posiciones fuertes los bandos de aquella efemérides otcñal.

Hubo sus tiquismiquis entre la arquitectura y la pintura.

Se pusieron al descubierto facetas personales de excepción y la contienda se mantuvo interesante y simpática adornándose con chispas de buen humor.

Es cierto que de la aportación de los señores Juan Subías, el Profesor de Arte al que tanto le debe el Ampurdán; Luis M.^a Güell, Director de la Escuela Massana y pintor destacado; Juan Cortés, crítico de «La Vanguardia» y de «Destino»; Miguel y Juan Gaspar, nuestros delicados protectores; Vila Casas, con su barba, su abstracción y su extraordinaria «politesse», y de nuestro párroco, se nutrió con esplendor el bloc de notas de Javier Subías y éste, que presentó a la consideración interesantes fotografías de varias iglesias de estilo actual, ofreció a la vez, durante la disputa dialéctica, el aspecto de un reducto firmísimo.

Obediente a la prudencia, opino que precisamente al bloc referido pertenecen los datos que pudieran tomarse de aquella reunión y tan sólo me permito mencionar algún detalle suelto que pudo quedar al margen.



Perspectiva de la Iglesia Parroquial, ya pintada.

Foto Pomareda.

Hubo quien, con admirable sencillez, hizo distinguir la belleza donde pasaba inadvertida y, por otra parte, se dijo que no le queda bien a la plaza la renovación que últimamente se hizo de la pared lateral.

No faltó en el grupo el hombre «duro», quizás concediendo a la moda.

Le recogí una frase: «¿Las ideas qué? ¡El hombre merece respeto!».

Se habló de la torre románica.

Se habló de árboles. Más de árboles que de bosques.

Del respeto a las cosas del pretérito.

De nuevas construcciones que lucen y de otra que no tanto.

Se habló de la belleza del mosaico de colores de los botes amontonados en la playa.

Y...

La diafanidad vespertina tocó a despedida.

La cita había sido provechosa y fué efusiva nuestra salutación.

¡Hasta luego!

m. f. c.

“entrevista”

Le conocí a «Poppy» Strebelle

Este fue un suceso importante en mi «pequeño mundo» que preciso contar.

Bélgica es país «consumidor» de pinturas y por este motivo son raramente conocidos sus pintores más allá de sus fronteras.

Es probable que a Strebelle se le conozca poco en otros lugares mientras que allí suena como una de las mejores firmas del mundo. Tomemos nota de que es profesor de la Academia de Molenbeek y profesor de composición en la Escuela Nacional Superior de la Cámara. De que ha tenido el premio Picard en 1923, el premio del Hainaut en 1930, el René Steens en 1948, el de paisaje en Santa Margarita de Ligure (Italia) en 1950... de que es miembro de la Academia Real de Bélgica y miembro honorario de la Libre E. Picard y de que obras de Rodolfo Strebelle se hallan en los museos de Bruselas, Ixelles, Amberes, Lieja, Tournai, Venecia, Riga, Grenoble... Y que una pintura suya fué la ofrenda de Bélgica a Churchill en visita oficial.

Yo vi una serie de reproducciones de algunas de sus pinturas y, entre lo bellas que las vi todas, «El violinista ambulante» me impresionó extraordinariamente. Disculpádmeme que no sepa «pintaros» aquella obra y que sólo pueda decir que la candidez, la vida y especialmente la poesía, quedaron allí pinceladas por Strebelle de una manera genial.

En cuanto a definir al artista en un determinado estilo no creo disparatar si opino que es inclasificable. Su pintura sería, resuelta, de trazo firme y bella y en toda ella puesto el «ver» del autor, se amolda siempre a ese «ver». ¿Realismo? ¿abstractismo? ¿sencillez? ¿complejidad? Mi modesto entender ha apreciado que Strebelle se vale de varios recursos para resolver sus problemas.

Quizás habráse de admitir que su trabajo actual no corresponde exactamente a toda su fama después de la grave enfermedad que minó su fortaleza, aunque no su extraordinaria capacidad de trabajo. Son ya ochenta y pico los años que se sientan en la cómoda banqueta de oficio del señor Strebelle. La banqueta que se ha ido situando, mientras

Strebelle ha estado en nuestro pueblo, a propósito de ir coloreando unas telas que serían su Llansá.

Sus biógrafos titulan al «Retrato de Madame Strebelle» una página característica de la historia de su pintura y así escriben que no hay que olvidar la influencia determinante del matrimonio en la vida de nuestro artista.

«No sería posible hablar pertinentemente de él sin citar a su esposa».

«Poppy» estaba destinada a la pintura y, con varios premios extraordinarios alcanzados, renunció a su carrera para dedicarse con plenitud a la de su marido. Se hizo católica con el matrimonio y toda su familia ha sido educada en la catolicidad.

Con caracteres diferentes pero singularmente complementarios hacen un matrimonio perfecto; una familia perfecta de la cual se escribe que «ofrecen al mundo por la unión de cualidades que se incluyen en las mismas personas un bloque monolítico exento de fisuras».

A «Poppy», dos bastones le dan algo de seguridad al andar torpe, y lentamente, cuando le acompaña a su marido a pintar.

«Hace falta haber visto la casa del pintor, la decoración que ella ha sabido arreglar alrededor de él, coleccionando celosamente conchas y madreporas, imágenes inocentes y plantas estrambóticas, a fin que su vista re-encontrara sin cesar las formas sutiles y raras con lo cual su obra pudiera inspirarse».

De Llansá también se llevó numerosas cosas que añadir a la colección.

A una pregunta, «Poppy» me decía.

—Renuncié a pintar. Mi marido y mis hijos, buenos artistas, han sido mi recompensa. Dios me ha premiado abundantemente.

Yo que hablé con ella puedo decir que uno se siente, sino atrapado por sus pinceles olvidados, sí recogido en el hermoso cuadro de influencia que cariñosa y finamente cuida.

Y a nadie le ha de faltar el aliento suave de su benefactora atención.

Me decía de alguien de quien el trato era poco recomendable:

—Tiene mal caracter..

... me da pena su desgracia.

Y de uno que la estafó un poquito:

—Ya sé que me engañó .. el pobre. Así fué como me permití aconsejarle cierta amistad que le podrá hacer mejor.

Así habla «Poppy».

...Y es reconfortante poderla escuchar.

¡Poppy!

¿Cómo se llama?

No importa.

«Poppy» tendrá, para quienes le hayamos conocido, estas cinco letras, humildes y familiares, que flotarán junto a la firma célebre de su esposo Rodolfo Strebelle.

Yo le conocí a «Poppy».

Este fué un suceso importante en mi «pequeño mundo»...

m. f. c.



Iglesia de Notre-Dame de la Cambre.

Altar de San Francisco de Asís.

Detalle: el beso al leproso. Pintado al fresco por Rodolfo Strebelle, que pasó su veraneo en Llansá.



F. LORDA ROIG

TIERRAS Y MINERALES PARA LA INDUSTRIA EN GENERAL

(YACIMIENTOS PROPIOS)

Pegmatitas y Feldespatos

* * *

MINAS CARMINA

Llansa

Oficinas: BARCELONA * c. Gerona, n.º 9



La pesca del atún, antaño

Lo cuentan los abuelos. Y sólo ellos pueden recordárnoslo, porque no creo que haya nada escrito sobre el tema. Y bien merece la pena hacerlo, porque el guión, aunque humilde en origen es grande en humanidad.

¿Qué anciano no recuerda con nostalgia la pesca del atún en Llansá? He tenido la suerte de poder conversar con algunos viejos pescadores del Puerto de Llansá. Me han hablado bajo el sol de una mañana de invierno, en su ambiente, o en la paz de su casa junto a un tronco que arde con mil ruidos. Estos hombres están tan emparentados con el mar, que ríen y lloran con él. Mientras te hablan de lo lejano, su sonrisa o su amargura están a flor de labios. El pasado existe aún para ellos y revive con fuerza en su presente lleno de esperanzas.

Mientras ellos hablan, nuestra mente se traslada al Puerto de Llansá de hace muchos años. «Nosotros lo recordamos de la infancia», nos dicen los abuelos.

La que hoy es calle principal, paralela a la playa, no existía. Del lado del mar había unos

terrenos que el Estado Español regaló a tres hermanos navegantes del Puerto, por haber llegado en sus travesías a las costas de América.

Al cabo de ciertos años se construyó en los citados solares una casa, con el letrero: «CASA DE LES TUNYINES».

«Les tunyines» llegaban a Llansá, como a muchos de los puertos mediterráneos. Los «portences» vieron en su pesca la posibilidad de satisfacer la llamada interior de la intrepidez. Nuestros hombres se convirtieron en pescadores de atunes, más por afición al oficio que por necesidad. Llansá vivía mucho, aun en su barrio mariner, del huerto. La escasez de pesca era aquí menos grave para la economía familiar, como lo era por ejemplo, para un pescador siciliano, que mataba terriblemente los atunes creyendo desahogarse contra la «maldición» de la Naturaleza: la falta de recursos.

Dejemos que nuestros viejos amigos nos relaten como se practicaba esta pesca.

Nuestra Miranda servía de atalaya natural

para un vigilante que, montando guardia en primavera y verano, esperaba distinguir un banco de atunes. Si la suerte era buena, su voz de alarma llegaba pronto a la Casa de les Tunyines, en la que había siempre cuatro barcas aparejadas para salir con el «art» al encuentro del banco avistado.

El «art» es el conjunto de aparejos que Llansá necesitó para la práctica de esta pesca. El «art» de Llansá, por su magnitud y servicio que prestó, llegó a ser famoso. Era como el monumento que este pueblo se erigió a sí mismo, como culminación de muchas esperanzas y en el que todos pusieron su algo.

El capital para comprar el «art» fué reunido por acciones. Muchos llansanenses se convirtieron en accionistas del prometedor negocio.

Se construyó en la localidad, con el mejor cordel. Las mallas eran de unos veinte centímetros. Estaba compuesto de varios brazos que podían ser unidos o quitados a voluntad, y en conjunto parecía un enorme pulpo.

En el agua se mantenía vertical, pues a lo largo de él había corchos flotadores por un lado y por el otro lastre. Las plomadas o lastre eran una especialidad llamada «catufles». Las raras «catufles» eran de barro cocido, de forma de huevo y de unos veinte centímetros de longitud y que podían ser atravesadas por una cuerdecita.

Todo el conjunto del «art» era transportado por las cuatro barcas de la «Casa de les tunyines». A una señal del vigilante de la Miranda, las barcas eran echadas al mar, al encuentro de los atunes. Si la suerte era favorable, éstos eran rodeados por las redes, cuyo recinto de cautividad se iba estrechando progresivamente.

Para evitar que los atunes pasasen por debajo de las redes, que no llegaban al fondo, el «art» y su captura eran generalmente remolcados a las playas situadas entre la Farella y el Cau del Llop. Son estas pequeñas calas poco profundas y permitían que las redes tocasen fondo. Así no había escapatoria posible para los cautivos peces que, vivos, eran subidos a las barcas. Los atunes debidamente preparados eran cocidos en un horno especial, en el mismo Puerto y envasados para la venta.

Cuando la pesca era abundante, Llansá ardía en fiestas. Regocijo interior que se traslucía en el rostro y la canción. El pueblo también reía.

Las campanas repicaban como en día de fiesta. La gente subía a las colinas que dan al mar, para ver el regreso de los pescadores.

Mas día llegó en que no se acercaron los atunes en Llansá. Los accionistas y los marineros murmuraban su mala suerte. Y la sociedad tocaba a su fin. Alguien compró las acciones del «art» y decidió probar fortuna en lo que había sido un negocio floreciente.

Pero el 11 de Febrero de 1896, en una terrible noche de tramontana, un fuego fortuito terminó con el famoso «art» de Llansá.

Y en este vulgar accidente acabó la existencia del «art» que tanto significó para un pueblo: Llansá, un barrio: el Puerto, y unos hombres: sus pescadores.

JUAN M.^a PAU

Oído en la calle

Por V.

—*Ahora tenemos «cinemascope».*
—*«Vols dir que tenim cine més cops».*

* * *

En una casa de recién llegados a nuestra población:

—*¿Te gusta, mujer, la vida catalana?*
—*La verdad es que sí, mucho. Pero encuentro algo muy difícil.*
—*¿Qué es ello?*
—*Llenar el porrón.*

Luego, unos minutos después, le pregunta el marido:

—*Pero, oye, ¿por dónde llenas tú el porrón?*

* * *

—*Pero, ¿qué te pasa, Antón?*
—*Estoy preocupado. Mi mujer acordó no sublevarse jamás. Es pesado tener siempre razón.*

—*Pero, ¿qué te pasa, Antón?*
—*Que mi mujer cambió de acuerdo.*

Su Santidad Pío XII

S. S. el Papa Pío XII se destacaba por su gran sabiduría y por su bondad en ayudar a los pobres desamparados y enfermos de todo el mundo.

En la guerra de Italia Su Santidad Pío XII al oír la primera bomba que cayó sobre Roma, cogió su coche y se fué a ver lo que pasaba; mandó coger a los heridos y familias sin hogar y los llevó al Vaticano, pues allí los curó y les dió alimentación.

El Sumo Pontífice no podía sufrir las guerras y soñaba tener la paz en el mundo, pues siempre rezaba a Dios pidiéndole que iluminase a los gobernantes para que hubiese paz en la tierra.

Pío XII era muy devoto a la Virgen María y de rezar el Santo Rosario.

El Papa era muy aficionado a la música y le gustaban mucho las sinfonías de Beethoven y Wagner ya que en su juventud había aprendido a tocar el violín.

En los veranos el Santo Padre iba a descansar en una villa que tenía en Castelgandolfo y estaba en su cuidado la monja Sor Pascualina que ella le hacía la comida y le ordenaba las cosas de su despacho, etc.

Al mediodía, Pío XII paseaba por los jardines de su villa esperando la hora de comer.

También el Papa era muy aficionado al deporte, pues recibió en audiencia a los «Harlem-globe-trotters» y les hizo hacer una exhibición de baloncesto dentro del Vaticano, pues quedaron todos muy contentos al ver lo cariñoso que era Pío XII.

Una mañana en la villa del Sumo Pontífice cuando Pío XII estaba trabajando en su despacho, de repente le vino un colapso y perdió el conocimiento.

Sor Pascualina asustada mandó a buscar al médico que cuidaba el Papa, llamado Galeazzi y este vió que el caso era grave, falleciendo el Santo Padre pocos minutos después.

En medio de las calles de Castelgandolfo pasaba la carroza con el cadáver de Pío XII en su interior, y las gentes se arrodillaban en las aceras rezando y llorando por él, y lo enterraron en la basílica de San Pedro.

Ahora recemos para que desde el Cielo nos ayude a tener paz en la tierra, tanto como él lo había deseado.

JUAN COSTART.
(10 años)

Palmas al Cine «España»

No podemos referirnos por ahora a los programas de cine que, indudablemente, están obligados por compromisos comerciales insalvables. Para los que sentimos alegría cuando apuntan esperanzas a la población, nos satisface que Llansá pueda contar con una sala de cine que sea digna del gusto local. Pero no por la petulancia de proyectar más o menos antes las películas que circulan por el mercado ni por la estética del salón únicamente, sino por el solaz que una sesión de cine puede representar y también, en algunos casos, porque presenta temas humanos de belleza o de noble preocupación.

Los que se han pasado seis días cada semana afanando el pan para el hogar y las que se han preocupado del hogar y su administración en el desasosiego que los múltiples quehaceres y el cuentagotas de sus compras necesitan, merecen descanso para su espíritu. Si son personas que no cumplen sus deberes religiosos, mucho más. Si no pueden descansar en Dios deben encontrar algo por ahí que les devuelva a su persona el equilibrio perdido por la excesiva dedicación material.

El cine puede dar esto.

Está también el peligro que el cine añade nuevos problemas o nuevos desasosiegos si su frecuencia es excesiva porque el horario obliga a precipitarse en los trabajos o los actos domésticos para llegar a tiempo, y porque su duración impide la charla familiar o la relación con los amigos que es tan saludable a veces como el espectáculo.

El cine excesivo produciría también un embotamiento intelectual porque destierra el hábito de reflexionar y de reaccionar interiormente ante lo bueno y lo malo que se nos presenta.

La feliz iniciativa — ¿obligada? ¿casual? ¿premeditada? — de la Empresa del Cine «España» de ofrecer una sola película los días de la Fiesta de San Vicente nos pareció de perlas; una auténtica maravilla. El público pudo ver mejor cine y pudo prolongar su sobremesa y su «sobrecine» sin preocupación, sin amenazas de reloj.

Para el bienestar general es muy conveniente esta tranquilidad de los individuos.

M.

NOTA DE CARIDAD

A los que pueden ser generosos

Cuando parecía que habíamos resuelto las cuestiones menudas de nuestra caridad a los necesitados, apareció una enfermedad dura, lenta, triste.

Callamos el nombre porque es costumbre en Llansá.

Hemos sentido verdaderas chispas de alegría al comprobar la generosidad de algunos que han sabido cooperar a esta asistencia.

Comenzamos por echar a la bolsa de pagos, los beneficios del Festival Benéfico del pasado verano. Luego, otro festival celebrado en Noviembre, que resultó un éxito: gran asistencia, gratuitas colaboraciones — artistas, Sociedad Recreativa Llausanense. Empresa del Cine «España» y sus empleados, etc—. Y algún gran donativo que nos llegó como agua de mayo.

Siguiendo el criterio que nos parece más cristiano, hemos procurado dar todas las facilidades para que se venciera la enfermedad. Tras penosas dificultades, la enfermedad — una grave lesión pulmonar — ha sido vencida. Ha sonreído de nuevo la enferma y su familia — aun el recién nacido debe suspirar más anchamente. Hemos realizado la obra.

Nos queda alguna deuda asaz importante. Este año, tan doloroso económicamente para nuestra Parroquia, estamos sufriendo lo indecible.

Os agradeceremos con el ademán y con la oración vuestros generosos donativos.

Mn. J. BENET CANTÓ, Párroco.



De Gelsomina

(Canción en la noche)

Por JOSÉ M.^a SALVATELLA

El cine actual sigue dictando su frívola y extravertida lección. Esto que tan pomposamente se ha dado en llamar «séptimo arte», decae devorado por su propia codicia en una innumerable serie de películas vacías e insustanciales, apestando a comercialidad y «sex-appeal».

Y ellas... ¿Hay quién se atreva a llamar artistas a esta

pléyade de pseudo-estrellas? Aun quedan optimistas... Cada nación aporta algún nombre: Francia tiene su exponente en Brigitte Bardot. Italia en las Loren, Lollobrigida .. Estados Unidos... ¡Bah! .

¿Puede llamarse arte a este engendro? Seguramente, no. Pero ..



De «La Strada» a «Las noches de Cabiria» Este es el tiro de ballesta que marca un arco genial. La clave de este arco se llama Federico Fellini. Y con él la esperanza ¿Quién se niega a la esperanza? .

Sus temas, superando la anécdota, entran en un análisis profundo. Es el neoidealismo Porque la característica felliniana es la posibilidad de redención del ser humano. El anhelo de superación Y el ansia de lo sobrenatural.



Te esperábamos Federico Fellini... apóstol del cine. Porque tu obra tiene acentos de verdad. De esta verdad que hoy día está tan lejos de las pantallas.

Te esperaban las cámaras, hartas de tanta vanidad y futilidad. Te esperaban los sedientos de poesía, de esta poesía que no es la de los poetas de barba y melena. Te esperaban tus personajes—Gelsomina, Cabiria, «el Loco», Zampanó— ...ocultos en el caos

a Cabiria

de la sociedad Y el campo también te esperaba, anchuroso y quieto como un domingo de aldea. Y la playa, tal como tú la soñaste. Y el páramo frío. Y la noche ¡«Noches de Cabiria»!...



Guiulietta Masina. Gelsomina. Cabiria... Saludemos a una gran actriz. El cine la deseaba, la presentía como la oscuridad presiente la llama, a través de la penumbra.

Y en la carretera, ante el mar, de noche sobre el acantilado, ella pregona el amor. Ofreciéndolo corazón en mano —Gelsomina— o buscándolo en todo y por todo —Cabiria—. Una y otra pasan, según frase de su creador, como verdaderos ángeles entre la más escuálida realidad.



Las ideas llaman, con repique de tambores funambulescos, a la conciencia dispersa. Es de noche. La noche oscura. Ya no circula el «film» sino por la memoria terca. Suenan a lo lejos los compases de un «blues» nostálgico y dulzón. Todo cambia, todo pasa... pero Gelsomina... ¡Ay, Cabiria!

—Usted perdone... ¿Ya se fué la noche? —...El amanecer, para confundirnos, se disfraya de saltimbanqui. Sale el sol... ¡«Cattivo»!... ¡«cattivo!»...



Carta abierta a un amigo protestante

Cerramos este número con el precioso artículo de Echenique, publicado en «El Correo Catalán», en el que respira suavemente la esperanzada ilusión de los cristianos de todas partes.

Querido Jerry: Desde hace un par de años tú y tus compatriotas habéis introducido una novedad en la Geografía física y moral de España. Vosotros sois «los americanos». En Torrejón, en Rota, en Zaragoza, en Sevilla, en Madrid, vuestros grupos constituyen como un archipiélago discretamente instalado sobre nuestra piel de toro. Es indudable que vuestro excelente nivel de vida levanta en el español medio la marejadilla de un sentimiento, en que se mezclan al 50 por ciento la envidia y el asombro. Pero yo creo que el fenómeno americano en España debe ser analizado más profundamente. El primer hecho notable ha sido la supresión de la distancia. América, hasta el año 1956, se hallaba situada para nosotros en una borrosa lejanía sorprendente. Ahora estáis aquí, instalados en nuestra vecindad. En los grandes bloques de viviendas nuevas las plaquitas doradas de las puertas nos ofrecen esta novedad: «Principal derecha: Sr. González; principal izquierda: Mr. Smith». En el portal, en la escalera, en el ascensor, en la puerta frontera de nuestro piso estáis vosotros. La señora González pasa al piso de la Sra. Smith a pedirle un cuartillo de leche para el desayuno de los niños, porque todavía no ha llegado el lechero. Y la señora Smith explica a la señora González en un castellano neolítico, cómo en Norteamérica prácticamente no existe el servicio doméstico.

Tú y los tuyos, querido Jerry, sois nuestros vecinos. Nuestros niños juegan con los vuestros; muchas noches pasamos a vuestra casa para vivir el asombro virginal de los primeros programas de televisión. Después, en nuestros hogares comentamos vuestras costumbres, vuestro carácter, vuestro nivel de vida, vuestras carcajadas sonoras, vuestra sobriedad expresiva y vuestro endiablado y regocijante español. Suponemos que vosotros, al otro lado del tabique, haréis los mismos comentarios sobre nuestra vida.

Por obra y gracia de este contacto hemos rectificado y modificado muchas ideas. Creo que vosotros también habéis reconstruido vuestra visión de España sobre cimientos más reales, que las incompletas y, en ocasiones, tendenciosas informaciones esporádicas de «LIFE» o del «New York Times». Desde el punto de vista religioso la gran novedad de la presencia americana en España ha sido nuestro contacto con el mundo protestante. Vosotros, Jerry, sois protestantes. La primera semana después de instalaros en nuestro mismo piso, fué nuestra muchacha la que denunció el hecho con susurro de in-

formación secreta del F. B. I.: «Señora, los americanos de enfrente ¡son protestantes!». Mi madre entonces montó una hábil vigilancia y al mismo tiempo reforzó nuestra ortodoxia católica, añadiendo al Rosario un Padre nuestro «por la extirpación de las herejías». Al mes, mi madre, que ya había pegado la hebra con tu mujer sobre no sé qué asunto sobre la salsa mahonesa, me dijo algo asombroso: «Son simpáticos estos protestantes». Y hace quince días, nada más, el último comentario de mi madre ha sido éste: «Oye, ¿sabes que los protestantes de enfrente son muy religiosos? Además tienen un cuadro de la Virgen sobre la cama de los niños». Casi me he echado a temblar: como sigamos así, cualquier día mi madre se pasa desde el Apostolado de la Oración a los Adventistas del Séptimo Día.

Bien sabes que bromeo, Jerry. Te escribo esta carta por algo que me ocurrió el otro día después de nuestra tertulia nocturna. Sobre una mesita teníais un folleto cuyo título decía: «The Christian Unity Octave». Al leerlo sentí de súbito el latido de una emoción inesperada, que ni tú, ni Ann, tu encantadora mujer, pudisteis advertir. Porque sobre nuestra mesa camilla nosotros también tenemos un folleto que dice: «Octavario por la unidad cristiana». Esto significa que los días pasados, del 18 al 25, por las noches, vosotros y nosotros rezábamos lo mismo. Pedíamos a Cristo que obtuviera del Padre el don Sagrado de la unidad. ¿Llegará algún día? Pienso, querido Jerry, que nuestros niños, al acostarse rezan: «Cuatro esquinitas tiene mi cama, cuatro angelitos guardan mi alma». Y los vuestros rezan también en inglés algo parecido. Esto quiere decir que cada vez estamos más cerca. Nosotros sabemos que tenéis un corazón de oro, una fe profunda y una Virgencita en el anverso de nuestro tabique medianero. Y que a esa Virgen le pedís el milagro de la unidad cristiana. Mi madre ya no reza «por la extirpación de las herejías»; ha cambiado el título al último Padrenuestro después del Rosario: «Por la unidad cristiana».

Vuestros niños y los nuestros rezan a los Santos Angeles, que ven la faz del Dios verdadero. ¿No le parece, querido Jerry, que un día caerá el tabique que nos separa? Ya sabes a qué me refiero. Nosotros no podemos pasar a la acera de enfrente; pero vosotros podéis venir cualquier día a nuestra Casa grande. Sois buenos; tenéis fe. Sé que vendréis.

Hasta pronto, Jerry. Un abrazo muy fuerte.

JAVIER M.^a ECHENIQUE.